

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE (IT)
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE (GB)
INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN (FR)
INSTALLATIONSANWEISUNG UND WARTUNG (DE)
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO (ES)
INSTRUCTIES VOOR INGEBRIUKNAME EN ONDERHOUD (NL)
ASENNUS- JA HUOLTO-OHJEET (FI)
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO E A MANUTENÇÃO (PT)
INSTALLATIONS - OCH UNDERHÅLLSANVISNING (SE)
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ БСЛУЖИВАНИЮ (RU)
NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ (CZ)
NAVODILA ZA INŠTALACIJO IN VZDRŽEVANJE (SI)
POKYNY K INŠTALÁCII A ÚDRŽBE (SK)
UPUTE ZA MONTAŽU I ODRŽAVANJE (HR)
UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE (RS-ME)
ПРИРАЧНИК СО ИНСТРУКЦИИ (MK)
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI (PL)
INSTALLÁCIÓS ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV (HU)
a|B•I{A¥ J|yZK{{ LAXBcZG (AR)

NOVAPOND NOVA SALT W DIVER 6



СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	19
2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	19
3. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	19
4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	20
5. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	20
6. ВЫВОЗ НА СВАЛКУ	20
7. ГАРАНТИЯ	20

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед пуском в эксплуатацию насоса, внимательно прочитайте настоящие инструкции.



Когда насос соединен с электрической сетью, следует избегать любого контакта с водой.



Перед проведением любых операций с насосом, отсоединять вилку питания от розетки.



Защита от перегрузок

Насос оборудован температурным защитным устройством. При перегреве двигателя защитное устройство автоматически выключает насос. Время охлаждения составляет около 15-20 мин., по истечении которых насос автоматически включается. После срабатывания защитного устройства необходимо найти причину, приведшую к срабатыванию, и устранить ее. См. «Поиск неисправностей».

2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Погружные насосы, предназначенные для рециркуляции воды в садовых прудах, для создания водопадов и каскадов (NOVAPOND). Они спроектированы для перекачивания чистой воды или воды, содержащей твердые частицы размером до 5-10 мм (в зависимости от регулирования основания фильтра).

- Подходят для непрерывной работы
- Предназначены для горизонтального или вертикального монтажа.

Погружные насосы с несколькими рабочими колесами, имеются с 2, 3, 4 рабочими колесами (DIVER 6). Они идеально подходят для применения в системах дождевой воды и оросительных сетях, для перекачивания воды в резервуарах, цистернах, прудах и колодцах, а также для других применений, требующих повышенного давления. Погружные многостадийные насосы должны использоваться только с чистой водой. В идеальной рабочей ситуации насос должен быть полностью погружен; в течение коротких периодов времени насос может использоваться с минимальной высотой всасывания (50 мм).

Имеется автоматическая версия с поплавковым выключателем для автоматического запуска и остановки насоса:

- Прекрасное охлаждение двигателя позволяет насосу работать даже в частично погруженном состоянии
- Фильтр из нержавеющей стали, препятствующий попаданию отходов,
- Невозвратный клапан и патрубок с 4 уровнями.

Универсальные погружные насосы, специально предназначенные для использования с соленой водой (NOVA SALT W). Они оборудованы:

- Противокоррозионным и неокисляющимся материалом
- Крышкой двигателя, валом двигателя и болтами из нержавеющей стали AISI 316.



Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35° C.



Насос не подходит для перекачивания соленой воды (за исключением насосов, предназначенных для конкретного применения), сточных вод (за исключением моделей погружных насосов, подходящих для перекачивания грязной воды с размером твердых частиц с максимальным диаметром 38 мм), возгораемых, коррозивных или взрывоопасных жидкостей (например, нефти, бензина, растворителей), жиров, масел или продуктов питания.



В случае использования насоса для бытового водоснабжения необходимо выполнять местные нормативы организаций, отвечающих за управление водными ресурсами.

3. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



Перед пуском насоса в эксплуатацию следует проверить, что:

- Кабель питания насоса или насос не повреждены.
- При использовании удлинителей, последние должны соответствовать стандарту DIN VDE 0620.

Примечание: С учетом различных норм по безопасности электрической установки, действующих в разных странах, убедиться, что установка, при ее применении, соответствует указанным нормам.

Вставить вилку кабеля питания в соответствующую розетку электротока.

Автоматическая работа:

Поплавковый выключатель автоматически включает и останавливает насос.

Уровень воды, позволяющий пуск и останов насоса, может быть модифицирован, изменяя длину кабеля поплавка между опорой и поплавком.

ПРИМ.: Длина кабеля поплавка никогда не должна быть меньше 10 см.

Ручная работа:

а) Если у насоса имеется поплавков, для запуска насоса необходимо поднять поплавковый выключатель.

б) Если у насоса нет поплавка, вставить вилку кабеля питания

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для правильной работы насоса необходимо соблюдать следующие правила работы:

- **Насос не должен работать без воды.**
- Не давать работать насосу в тех случаях, когда труба подачи засорена.
- Насос должен приводиться в действие только погруженным в воду. Если вода заканчивается, насос должен быть сразу же остановлен, отсоединив вилку от розетки питания.
- Рекомендуем соблюдать повышенную осторожность, когда насос работает в ручном режиме.
- Насос должен располагаться в устойчивом положении внутри колодца сбора или в наиболее низкой точке помещения установки.
- Поплавков должен свободно перемещаться, когда насос работает, поэтому рекомендуемые размеры колодца составляют 40x40 см.
- Для того, чтобы избежать засорения проходов всасывания, рекомендуем периодически проверять, что в колодце сбора не скопилось грязь (листья, песок, и т. д.).

5. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Перед тем, как начинать поиск неисправностей, необходимо отсоединить электрическое питание от насоса (вынуть вилку из розетки). Если кабель питания или любая электрическая часть насоса повреждены, операция по замене или ремонту должна выполняться производителем или его службой техсервиса или квалифицированным человеком, чтобы избежать возможных опасностей.

Неисправности	Проверки (возможные причины)	Способы
Двигатель не начинает работать и не производит шум.	A. Проверить, что к двигателю подано питание. B. Насос не включается поплавком.	B) - Проверить, что поплавков свободно движется. - Увеличить глубину колодца.
Насос не производит подачу.	A. Решетка всасывания или трубы засорены. B. Рабочее колесо изношено или заблокировано. C. Требуемая высота напора превышает характеристики насоса. D. Уровень ниже минимума всасывания.	A) Удалить засорения. B) Заменить рабочее колесо или разблокировать его.
Насос не останавливается.	A. Насос не выключается поплавковым выключателем.	A) Проверить, что поплавков свободно движется.
Поток недостаточный.	A. Проверить, что решетка всасывания частично не засорилась. B. Проверить, что рабочее колесо или труба подачи не засорилась или что на них не сформировались отложения.	A) Удалить возможные помехи. B) Удалить возможные помехи.
Насос останавливается (возможное срабатывание температурного предохранительного выключателя).	-Проверить, что перекачиваемая жидкость не слишком густая, так как она может привести к перегреву двигателя. -Проверить, что температура воды не слишком высокая. -Проверить, что никакое твердое тело не блокирует рабочее колесо. -Питание не соответствует данным таблички	Вынуть вилку и устранить причину, приведшую к перегреву, подождать охлаждения насоса и вновь вставить вилку.

6. ВЫВОЗ НА СВАЛКУ

Это изделие или его части должны вывозиться на свалку в соответствии с правилами охраны окружающей среды;

Обращаться в местные государственные или частные структуры по сбору отходов.

7. ГАРАНТИЯ

Любой использованный дефектный материал или дефект при изготовлении оборудования будет устранен в течении гарантийного периода, предусмотренного по закону, действующему в стране покупки изделия, путем, по нашему усмотрению, ремонта или замены. Наша гарантия покрывает все основные дефекты, являющиеся следствием плохого изготовления или качества используемого материала, при условии, что изделие было применялось правильно и в соответствии с инструкциями.

Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- Попытки самостоятельно починить изделие
- Технические модификации изделия
- Использование неоригинальных запасных частей
- Порча
- Использование не по назначению, например, промышленное использование.

Из гарантии исключаются:

- Детали, подверженные быстрому износу.

В случае запросов по гарантии, следует обращаться в специализированный центр техобслуживания, с доказательством покупки изделия. Производитель снимает с себя какую-либо ответственность за возможные неточности в содержании настоящих инструкций, вызванные ошибками при печати или при переписывании. Производитель оставляет за собой право вносить в изделия те модификации, которые сочтет необходимыми или полезными, не изменяя при этом основные характеристики изделия.